

蛋類進口准許申請表 Application for Permission to Import Eggs

甲部 Part A 申請人資料 Particulars of Applicant

- (1) 進口商名稱 : _____
Name of Importer
- (2) 食物商登記號碼／獲豁免號碼 : _____
Trader Registration No./Exemption No.
- (3) 通訊地址 : _____
Correspondence Address

- (4) 聯絡人姓名 : _____
Name of Contact Person
- (5) 電話號碼 : _____
Tel. No.
- (6) 傳真號碼 : _____
Fax No.

乙部 Part B 食物來源地 Place of Food Origin

- (1) 國家／地方 : _____
Country/Place
- (2) 州／省／縣／郡^{△*} : _____
State/Province/Prefecture/County^{△*}

△ 此資料主要作為食物環境衛生署（“本署”）內部參考及分析用途，並非限制進口的食物必須來自所填報的州／省／縣／郡，而有關資料亦不會顯示在相關的進口准許書上。如有需要，可填寫多於一個州／省／縣／郡的資料。如空位不敷應用，請用第 4 頁的附加頁填寫。

This information is mainly for the Food and Environmental Hygiene Department's ("this Department") internal reference and analysis. It does not restrict that the imported food must come from the reported state/province/prefecture/county, and the information will not be shown in the relevant import permission. Information of more than one state/province/prefecture/county can be filled in if necessary. If there is not enough space, please use the supplementary sheet at page 4.

* 請刪去不適用者。
Please delete where appropriate.

丙部 Part C 蛋類詳情# Details of Eggs#

| 項目 [ⓐ] Item [ⓐ] | 食物說明 Food Description | 數量 [^] (公斤/公噸/磅/隻*) Quantity [^] (kilogram/tonne/pound/piece*) |
|--------------------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> | 鮮雞蛋 Fresh chicken eggs | |
| <input type="checkbox"/> | 鮮鴨蛋 Fresh duck eggs | |
| <input type="checkbox"/> | 鮮鵝蛋 Fresh goose eggs | |
| <input type="checkbox"/> | 鮮鸚鵡蛋 Fresh quail eggs | |
| <input type="checkbox"/> | 鹹蛋 Salted eggs | |
| <input type="checkbox"/> | 鹹蛋黃 Salted egg yolk | |
| <input type="checkbox"/> | 皮蛋 Lime preserved eggs | |
| <input type="checkbox"/> | 蛋漿及液體蛋混合料(包括液體及冰凍狀態) Liquid egg and liquid egg mixes (including in liquid and frozen form) | |
| <input type="checkbox"/> | 蛋粉及乾製蛋混合料 Egg powder and dried egg mixes | |
| <input type="checkbox"/> | 部份煮熟蛋 Partially cooked eggs | |
| <input type="checkbox"/> | 其他，請註明 Others, please specify: | |

如空格不敷應用，請用第 4 頁的附加頁填寫。
If there is not enough space, please use the supplementary sheet at page 4.

請在適當的方格內填上「✓」號。
Please tick the appropriate box(es).

[ⓐ] 你可選擇多於一個項目。
You may select more than one item.

[^] 此資料主要作為本署內部參考及分析用途，並非限制進口食物的數量，而有關資料亦不會顯示在相關的進口准許書上。
This information is mainly for this Department's internal reference and analysis. It does not restrict the quantity of imported food, and the information will not be shown in the relevant import permission.

* 請刪去不適用者。
Please delete where appropriate.

丁部 Part D 聲明 Declaration

本人謹此聲明：本人是本申請所指食物的進口商，本申請表格中填報的資料均屬真實無訛，進口食物亦與所填報者相同。本人完全明白第 3 頁的《收集個人資料聲明》。

I hereby declare that I am the importer of the food in respect of which this application is made and that the particulars given in this application form are true and that the food imported shall be as described. I fully understand the "Personal Information Collection Statement" on page 3.

申請人姓名：_____
Name of Applicant (請以正楷填寫)
(in BLOCK letters)

簽署：_____
Signature

日期(日/月/年)：_____
Date (dd/mm/yyyy)

公司印章：_____
Company Chop

注意事項 Notes for Attention

- (1) 如申請人未有提供充分資料，本署可暫停處理其申請，直至獲提供所有資料為止。
If the applicant does not provide sufficient information, this Department may suspend processing the application until all such information has been provided.
- (2) 進口准許由發出日期起計有效六個月。
The import permission is valid for six months from the date of issue.

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

(1) 收集資料的目的 Purpose of Collection

你在本申請表格所提供的個人資料，會由本署作規控食物入口及食物安全用途。提供個人資料與否純屬自願。但如果提供的資料不足，我們可能無法處理你的申請。

Your personal data provided by means of this application form will be used by this Department for controlling food importation and food safety. The provision of personal data is voluntary. However, if you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application.

(2) 資料轉交的對象 Classes of Transferees

你所提供的個人資料，主要供本署內部使用，但亦可能在有需要時就以上第 1 段所列的用途向其他政府部門或有關人士披露，包括：船運、航空或運輸公司。此外，你的個人資料只會披露給你曾同意向其披露的相關各方，或用作《個人資料（私隱）條例》所核准的資料披露。

The personal data you provide are mainly for use within this Department but if required, they may also be disclosed to other government branches and departments or relevant parties, including shipping, airline or transportation companies, for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the data may only be disclosed to parties where you have given consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

(3) 查閱及修正個人資料 Access and Correction to Personal Data

根據《個人資料（私隱）條例》第 18、22 條及附表 1 第 6 原則所述，你有權查閱及修正個人資料，包括有權取得你在本申請表格提供的個人資料副本。查閱資料或須收費。

You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this application form. A fee may be imposed for complying with a data access request.

(4) 查詢 Enquiries

有關所提供的個人資料的查詢（包括查閱及修正資料），請送交：

Enquiries concerning the personal data provided, including making access and correction, should be addressed to:

香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 43 樓
食物環境衛生署
食物安全中心
高級行政主任（食物安全中心）
電話號碼：2867 5300

Senior Executive Officer (Centre for Food Safety)
Centre for Food Safety
Food and Environmental Hygiene Department
43rd Floor, Queensway Government Offices
66 Queensway, Hong Kong
Tel. No.: 2867 5300

食物來源地
Place of Food Origin

州／省／縣／郡^{△*} : _____
State/Province/Prefecture/County^{△*}

△ 此資料主要作為本署內部參考及分析用途，並非限制進口的食物必須來自所填報的州／省／縣／郡，而有關資料亦不會顯示在相關的進口准許書上。

This information is mainly for this Department's internal reference and analysis. It does not restrict that the imported food must come from the reported state/province/prefecture/county, and the information will not be shown in the relevant import permission.

* 請刪去不適用者。
Please delete where appropriate.

蛋類詳情
Details of Eggs

| 項目 Item | 食物說明 Food Description | 數量 [^] (公斤／公噸／磅／隻*) Quantity [^] (kilogram/tonne/pound/piece*) |
|--------------------------|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | 其他，請註明 Others, please specify: | |

請在適當的方格內填上「✓」號。
Please tick the appropriate box.

[^] 此資料主要作為本署內部參考及分析用途，並非限制進口食物的數量，而有關資料亦不會顯示在相關的進口准許書上。
This information is mainly for this Department's internal reference and analysis. It does not restrict the quantity of imported food, and the information will not be shown in the relevant import permission.

* 請刪去不適用者。
Please delete where appropriate.